

Zündkerzengewinde-Reparatursatz



ALLGEMEINE INFORMATION

Der Reparatursatz dient dem Instandsetzen von Zündkerzengewinde. Der im Satz enthaltene Gewindeschneider ist ausgelegt zum Aufreiben und Schneiden des Hülsen-Aufnahmegewindes.

SICHERHEITSHINWEISE



- Verwenden Sie den Bohrer nur mit Handkraft. Die Verwendung einer Maschine kann zu Beschädigung des Bohrers, Beschädigung des Zylinderkopfes und zu Verletzungen führen.
- Stellen Sie sicher, dass keine Späne oder andere Verunreinigung in den Brennraum bzw. Zylinder gelangen. Späne und Verschmutzung im Zylinder können zu Schäden am Motor führen.
- Benetzen Sie den Gewindeschneider vor der Verwendung mit Fett. Das aufgetragene Fett verhindert ein Hineinfallen von Spänen in den Brennraum.
- Tragen Sie bei Verwendung immer eine Schutzbrille, insbesondere beim Entfernen der Späne mit einer Ausblaspistole.
- Reinigen Sie nach der Verwendung den Gewindeschneider.

ANWENDUNG

- Gewindeschneider mit Fett benetzen.
- Altes Gewinde mit dem Gewindeschneider aufreiben und gleichzeitig ein neues Gewinde zur Aufnahme der Gewindehülse schneiden.

Hinweis: Darauf achten, dass keine Späne in den Brennraum fallen.

- Gewindehülse auf die Zündkerze drehen.
- Hülse bei Bedarf mit geeigneter Flüssigsicherung sichern
- Mit Hilfe der Zündkerze die Gewindehülse in das neu angefertigte Gewinde einsetzen.



Repair Kit for Spark Plug Threads

Art. 149
150
152
165
166
167



GENERAL INFORMATION

This repair kit serves to repair spark plug threads. The thread cutter included in the kit is designed for reaming and cutting the sleeve receiving thread.

SAFETY INSTRUCTIONS



- Use the drill by hand only. Using a machine can cause the drill to break / chip off and can lead to damage of the workpiece and to injuries.
- Make sure no swarf or other pollutants get into the combustion chamber or cylinder. Swarf and pollution in the cylinder can lead to engine damage.
- Grease the thread cutter prior to use so as to prevent swarf from falling into the combustion chamber.
- Always wear safety goggles during operation, especially on removing swarf with a blow-out gun.
- Clean the thread cutter after each use.

APPLICATION

- Grease the thread cutter.
- Ream the old thread with the thread cutter and have a new thread cut to receive the threaded sleeve.

Please note: Make sure no swarf falls into the combustion chamber.

- Turn the threaded sleeve onto the spark plug.
- Secure the sleeve with appropriate liquid retention, if required.
- Use the spark plug to insert the threaded sleeve into the newly manufactured thread.

